



Tieslietu ministrija

Ministry of Justice of the Republic of Latvia

DZIMTSARAKSTU DEPARTAMENTS

Civil Registry Department

A.Čaka iela 38a, Rīga, Latvia, LV-1011; phone: +371 67830681, +371 67830690; fax: +371 67830673, e-mail: dzimts.dep@tm.gov.lv

Rīga

28 -02- 2017

№

16.1-4/411

Минюст России



№ 38643/17

от: 13.03.2017

Министерству юстиции  
Российской Федерации

(Минюст России)

ул. Житная, д. 14

Москва, 119991

Департамент ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики (далее – Департамент) 31.01.2017 г. получил от Министерства юстиции Российской Федерации запрос информации, связанный с порядком внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния, в том числе о возможности присвоения ребенку имени, фамилии и отчество на основании национального обычая, а также о порядке истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий актов записей. Департамент информирует, что внесения исправлений или изменений в записи актов гражданского состояния происходят в соответствии с "Законом о регистрации актов гражданского состояния" (далее – Закон о регистрации актов): <https://likumi.lv/doc.php?id=253442>. Перевод Закона о регистрации актов доступен на английском языке на официальном сайте законов Латвийской Республики: [http://www.vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/On\\_Registration\\_of\\_Civil\\_Status\\_Documents.doc](http://www.vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/On_Registration_of_Civil_Status_Documents.doc).

Также внесения исправлений и изменений в записи актов гражданского состояния происходят согласно 03.09.2013 правилам Кабинета министров № 761 (далее - правила № 761): <https://likumi.lv/doc.php?id=259879>. Перевод указанного нормативного акта доступно на английском языке на официальном сайте законов Латвийской Республики: [http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/MK\\_Noteikumi/Cab\\_Reg\\_No\\_761 - Registers of Civil Status Documents.doc](http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/MK_Noteikumi/Cab_Reg_No_761_-_Registers_of_Civil_Status_Documents.doc).

Перемена имени и фамилии возможна в соответствии с вышеуказанными правилами № 761 и с "Законом об изменении имени, фамилии и национальности" (далее - Закон об изменении имени): <https://likumi.lv/doc.php?id=191209>. Перевод указанного нормативного акта доступно на английском языке на официальном сайте законов Латвийской Республики: [http://www.vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/On\\_the\\_Change\\_of\\_a\\_Given Name\\_x\\_Surname\\_and\\_Nationality\\_Record.doc](http://www.vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/On_the_Change_of_a_Given_Name_x_Surname_and_Nationality_Record.doc).

Порядок истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий актов записей регулирует Закон о регистрации актов и правила № 761, а также закон Латвийской Республики от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) „О времени и порядке вступления в силу раздела „Семейное право” восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года”.

Дополняя или исправляя запись в регистре, а также при выдаче повторных документов применяются правила 24.09.2013 Кабинета министров № 906 "О государственной пошлине за регистрацию актов гражданского состояния" (далее правила № 906).

#### **[1] О внесении дополнений и исправлений в записи актов гражданского состояния.**

Записи актов гражданского состояния (рождение, заключение брака, смерть) производятся отделом записи актов гражданского состояния Латвийской Республики (далее – отдел ЗАГС) составляя регистры о рождении, заключении брака или смерти (далее – регистр), на основании которых выдаются свидетельства о рождении, брака или смерти или соответствующие справки (Закон о регистрации актов статья 3 первая часть),

Дополнения в отношении усыновления (удочерения), установления отцовства, изменении имени и фамилии несовершеннолетнему ребенку производятся в регистре о рождении, а дополнения в отношении расторжении брака - в регистре о заключение брака. Обращаем ваше внимание на то, что с 1 февраля 2011 года в Латвии вступили в силу поправки к Закону о нотариате, определяющие, что расторжение брака может осуществить не только суд, а также присяжный нотариус, но только в том случае, если супруги пришли к соглашению о расторжении брака.

Заявление о дополнении или исправлении регистра подается в любой отдел ЗАГС, в независимости от того, где регистр составлен.

Отдел ЗАГС исправляет ошибки и вписывает недостающие или вносит новые сведения согласно заявлению лица, если регистр составлен в отделе ЗАГС и если есть достаточные основания для исправления или дополнения регистра и нет споров между заинтересованными лицами (Закон о регистрации актов статья 44 вторая часть).

Если у отдела ЗАГС нет достаточного основания для исправления или дополнения регистра или существует спор между заинтересованными лицами, запись в регистре возможно исправить или дополнить на основании решения суда.

Согласно 8 и 9 главе Правил № 761 предусматривается порядок в отношении дополнения или исправления в регистре. Регистр дополняет или вносит исправления тот отдел ЗАГС, который получил информацию или заявление о дополнении или исправлении.

#### **Запись в регистре дополняется на основании ( правила № 761 пункт 132):**

- 1) решением суда;
- 2) уведомлением нотариуса (о расторжение брака);
- 3) заявлением лица и заключением отдела ЗАГС;
- 4) заявлением лица без заключения отдела ЗАГС;
- 5) административного акта (решением Департамента ЗАГС Министерство юстиции Латвийской Республики).

**На основании решения суда регистр дополняется в том случае если (правила № 761 пункт 133):**

- 1) установили отцовство;
- 2) констатировали факт отцовства;

- 3) суд удовлетворил иск, на основании которого была оспорена презумпция отцовства (суд констатировал, что ребенок не происходит от мужа матери ребенка) или признанное отцовство признано недействительным;
- 4) определено и признано материнство;
- 5) аннулирована запись о родителях или об одном из них;
- 6) утверждено или отменено усыновление (удочерение);
- 7) брак расторгнут или признан несуществующим.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдает свидетельство нового содержания о рождении, брака или смерти во всех выше названных случаях, кроме случая, когда брак расторгнут или признан несуществующим (правила № 761 пункт 141).

На основании заявления лица и с заключением отдела ЗАГС регистр дополняется в том случае если (правила № 761 пункт 134):

- 1) подкидышу стали известны родители;
- 2) удаляется запись об отце;
- 3) ребенку, не достигшему 15-летнего возраста с согласия обоих родителей:
  - 3.1) записывают второе имя;
  - 3.2) удаляют второе имя;
  - 3.3) меняют имя (имена) на любое другое имя (имена), так как нынешнее имя (имена) трудно произносимо или неблагозвучно;
- 4) лицу одно из имён удаляют, если у него в регистре о рождении и в свидетельстве о рождении записаны два имени, но в других документах лицо записано под одним именем;
- 5) фамилию ребенка (с согласием обоих родителей) меняют на отцовскую или материнскую фамилию если:
  - 5.1) родители совместно заключили брак,
  - 5.2) брак между родителями расторгнут,
  - 5.3) мать или отец заключил брак,
  - 5.4) мать или отец расторгнул брак,
  - 5.5) изменились фамилия матери или отца в соответствии с решением Департамента ЗАГС Министерство юстиции Латвийской Республики.
- 6) фамилию ребёнка (с согласием обоих родителей) меняют на фамилию того родителя, который реализует отдельную опеку в соответствии с соглашением между родителями или решением суда;
- 7) фамилию ребёнка меняют на фамилию того родителя, который реализует опеку над ребёнком;
- 8) если удалена запись про одного из родителей - фамилию ребенка меняют на фамилию того родителя, который реализует опеку;
- 9) лицу, сделавшему полное или частичное изменение пола, запись о поле изменяют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения. Форму имени и фамилии (окончание имени и фамилии) приспособляют согласно полу;
- 10) ребенку меняют запись о национальности, если дополняют регистр о рождении или в нем удаляют запись про одного из родителей. Для изменения национальности необходимо согласие ребёнка, если он достиг возраста 12 лет;
- 11) усыновленному лицу меняют место рождения и дату рождения в соответствии с записью в регистре до момента, как утвердили усыновление (если усыновление произошло до 31.08.1993 согласно Кодексу о браке и семье РСФСР статье 112).

На основании заявления лица регистр дополняется в том случае если (правила № 761 пункт 136):

- 1) ребёнку признали отцовство;
- 2) после совместно заключённого брака родителей вся семья имеет одну фамилию;
- 3) имя и фамилия, которая в регистре записана в диалекте или на иностранном языке, воспроизводится в соответствии правилам правописания латышского языка;
- 4) в цели сохранить историческую или оригинальную форму фамилии.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдает свидетельство нового содержания о рождении, брака или смерти во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

На основании административного акта, которым является решение Департамента ЗАГС Министерства юстиции Латвийской Республики, дополнение в регистре совершают, если (правила № 761 пункт 137):

- 1) ребенку разрешено менять имя (имена) или фамилию;
- 2) разрешено менять национальность;
- 3) лицу, сделавшему полное или частичное изменение пола, разрешено менять имя (имена) или фамилию (имя (имена) и фамилию). Запись о поле меняют в соответствии с той, которая указана в медицинской справке лечебного учреждения.

Отдел ЗАГС, который дополнил регистр, или Министерство юстиции выдает свидетельство нового содержания о рождении, брака или смерти во всех выше названных случаях (правила № 761 пункт 141).

Исправления в любом регистре допустимы, если (правила № 761 пункт 145):

- 1) отдел ЗАГС совершил ошибку при записи информации;
- 2) необходимо устранение разных форм имени или фамилии.

В отделе ЗАГС исправления в регистре совершаются на основании заявления заинтересованного лица и с заключением отдела ЗАГС или решением суда.

Государственная пошлина за дополнения или исправления регистра 7 EUR (правила № 906 пункт 3 подпункт 3.2).

## **[2] О присвоении ребенку имени, фамилии и отчества.**

В Латвийской Республики имя и фамилия отца в регистре о рождении ребёнка указывается в разделе об отце и эта запись меняется, если меняется информация об отце. В соответствии с законодательством Латвийской Республики указывание отчества не предусмотрено.

Порядок изменения имени или фамилии (имени и фамилии) в соответствии с правилами № 761 лицу, не достигшему 15-летнего возраста указана в первой части этого письма.

В соответствии с Законом об изменении имени возможна перемена имени или фамилии (имени и фамилии) гражданину Латвийской Республики, не гражданину Латвийской Республики или лицу, которому в Латвийской Республики предоставлен статус "лицо без гражданства" (Закон об изменении имени 2 статья первая часть).

Изменение имени или фамилии (имени и фамилии) на основании Закона о изменении имени возможна лицам достигнувшем 15-летнего возраста.

Причины для перемены имени или фамилии (Закон об изменении имени 2 статья первая часть):

- 1) имя или фамилия осложняет интегрироваться в общество;
- 2) лицо желает к своему имени присоединить второе имя. Имя, которое в регистре о рождении записано первым считается основным именем;
- 3) лицо желает приобрести или добавить к своей фамилии фамилию супруга/супруги;
- 4) лицо желает восстановить свою родовую фамилию по прямой восходящей линии;

- 5) Лицо желает восстановить свою родную фамилию или фамилию до брака, если это не было сделано при расторжении брак или же после признания брака недействительным;
- 6) лицу изменен пол;
- 7) один из родителей или оба родителя несовершеннолетнего ребенка были осуждены за совершение преднамеренного тяжкого или особо тяжкого преступления (в этом случае лицо может поменять фамилию или имя, не достигнув 15-летнего возраста).

Государственная пошлина за изменения имени или фамилии 71,14 EUR, за перемену имени и фамилии государственная пошлина двойная (Закон об изменении имени статья 9 первая часть).

В том случае, если имя или фамилия (имя и фамилию) ребенка меняется, если один или оба из родителей ребенка осуждены за совершение умышленного тяжкого или особо тяжкого преступления – оплата государственной пошлины не предусматривается (Закон об изменении имени статья 9 вторая часть первый пункт).

### **[3] О порядке истребования повторных свидетельств, справок (выписок) и копий актов записей.**

Право повторно запросить свидетельство о рождении имеет (Закон регистрации актов статья 6):

- 1) совершеннолетнее лицо, о рождении которого сделана запись в регистре актов гражданского состояния, или уполномоченное им лицо;
- 2) родители, опекуны или усыновители несовершеннолетнего лица.

Другие лица имеют право запросить только справку, подтверждающую факт регистрации рождения, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

Право повторно запросить свидетельство о браке имеет лицо, о браке которого сделана запись в регистре брака, или уполномоченное им лицо.

Если брак расторгнут или один из супругов является умершим, брак считается прекращённым, и бывший супруг может получить справку о регистрации или расторжении брака.

Другие лица имеют право запросить только справку, подтверждающую факт регистрации или расторжении брака, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

Повторно запросить свидетельство о смерти или справку о регистрации факта смерти имеют право родственники умершего. Другие лица имеют право запросить документ, если они доказывают правовую заинтересованность в получении документа.

В соответствии со статьей 6 закона Латвийской Республики от 25.05.1993 (ред. от 20.06.1998) «О времени и порядке вступления в силу раздела «Семейное право» восстановленного Гражданского закона Латвийской Республики 1937 года», начиная с 1 сентября 1993 года регистрация расторжения брака в отделах ЗАГС Латвийской Республики не производится и свидетельства о расторжении брака не выдаются.

Доказательством расторжения брака является:

- 1) справка о расторжении брака из регистра о расторжении брака (до 31 августа 1994 года), или
- 2) справка о регистрации брака из регистра о заключении брака с отметкой, что брак расторгнут.

Напоминаем, что справка о гражданском состоянии, которая выдана отделом ЗАГС, подписана компетентным лицом и удостоверена печатью, имеет такую же юридическую силу, как и свидетельство о гражданском состоянии.

Учитывая изложенное, Министерство юстиции Латвийской Республики просит Министерство юстиции Российской Федерации принимать во внимание правовое регулирование законодательства Латвийской Республики по вопросам регистрации


актов гражданского состояния и истребовании повторных документов, и не присылать повторные запросы об истребовании документов о гражданском состоянии с просьбой указать причину, по которой не может быть представлен запрошенный документ. В будущем повторные запросы такого рода будут оставлены без рассмотрения.

Министерство юстиции Латвийской Республикой выражает надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество по вопросам оказания квалифицированной помощи гражданам наших государств.

Приложение:

- 1) копия свидетельства о рождении и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> – приложение № 17);
- 2) копия свидетельства о браке и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> - приложение № 8);
- 3) копия свидетельства о смерти и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=259879> - приложение № 19);
- 4) копия медицинского свидетельства о рождении ребенка и неофициальный перевод документа на 2 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=132359> - приложение № 39);
- 5) копия медицинского свидетельства о причине смерти и неофициальный перевод документа на 9 листах (документ доступен на официальном сайте законов Латвийской Республики: <https://likumi.lv/doc.php?id=132359> - приложение № 40);
- 6) копия справки Управления по делам гражданства и миграции подтверждающая семейное положение и неофициальный перевод документа на 2 листах.

Директор



С. Саукума-Лаймере

Маркова +371 67830680

Эберштейна +371 67830675



**PARAUGS**

**DZIMŠANAS APLIECĪBA**

LVDA000000

**Ziņas par bērnu:**

Vārds  
Uzvārds  
Personas kods  
Dzimšanas datums  
Dzimšanas vieta  
Taufība  
Valstiskā piederība

**Ziņas par tēvu:**

Vārds  
Uzvārds  
Personas kods  
Taufība  
Valstiskā piederība

**Ziņas par māti:**

Vārds  
Uzvārds  
Personas kods  
Taufība  
Valstiskā piederība

**Ziņas par dzimšanas reģistra ierakstu:**

Reģistrācijas iestāde  
Reģistrācijas datums  
Reģistra ieraksta numurs

Dzimšanas apliecības izdevējiestāde  
Dzimšanas apliecības izdošanas datums

Z.v. \_\_\_\_\_  
(dzimtsarakstu iestāde) (paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ

LVDA000000

**Сведения о ребёнке:**

Имя  
Фамилия  
Персональный код  
Дата рождения  
Место рождения  
Национальность  
Гражданство

**Сведения об отце:**

Имя  
Фамилия  
Персональный код  
Национальность  
Гражданство

**Сведения о матери:**

Имя  
Фамилия  
Персональный код  
Национальность  
Гражданство

**Сведения о регистре:**

Учреждение регистрации  
Дата регистрации  
Номер регистра  
Учреждение, выдавшее  
свидетельство о рождении  
Дата выдачи  
свидетельство о рождении

( печать )

\_\_\_\_\_  
(орган ЗАГС)

\_\_\_\_\_  
(подпись, имя, фамилия)

Перевод с латышского заверяю.

Директор департамента  
Министерства юстиции  
Латвийской Республики  
12.02.2016.



С.Саукума-Лаймере





**PARAUGS**

**LAULĪBAS APLIECĪBA**  
**LVLA000000**

Ziņas par vīru:

Vārds

Uzvārds līdz laulības noslēgšanai

Uzvārds pēc laulības noslēgšanas

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Valstiskā piederība

Ziņas par sievu:

Vārds

Uzvārds līdz laulības noslēgšanai

Uzvārds pēc laulības noslēgšanas

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Valstiskā piederība

Laulības noslēgšanas iestāde

Laulības noslēgšanas datums

Ziņas par laulības reģistra ierakstu:

Reģistrācijas iestāde

Reģistrācijas datums

Reģistra ieraksta numurs

Laulības apliecības izdevējietāde

Laulības apliecības izdošanas datums

Z.v.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(dzimtsarakstu iestāde)

(paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

СВИДЕТЕЛЬСТВО О БРАКЕ

LVLA000000

**Сведения о муже:**

Имя  
Фамилия до заключения брака  
Фамилия после заключения брака  
Персональный код  
Дата рождения  
Место рождения  
Гражданство

**Сведения о жене:**

Имя  
Фамилия до заключения брака  
Фамилия после заключения брака  
Персональный код  
Дата рождения  
Место рождения  
Гражданство

Место заключения брака  
Дата заключения брака

**Сведения о регистре:**

Место регистрации  
Дата регистрации  
Номер регистра

Учреждение, выдавшее свидетельство о браке

Дата выдачи свидетельство о браке

( печать )

\_\_\_\_\_ (орган ЗАГС)

\_\_\_\_\_ (подпись, имя, фамилия)

Перевод с латышского заверенный

Директор департамента ЗАГС  
Министерства юстиции  
Латвийской Республики  
27.02.2017



С. Саукума-Лаймере



**PARAUGS**

**MIRŠANAS APLIECĪBA**  
**LVMA000000**

**Ziņas par mirušo:**

Vārds

Uzvārds

Personas kods

Dzimšanas datums

Dzimšanas vieta

Miršanas datums

Miršanas vieta

**Ziņas par miršanas reģistra ierakstu:**

Reģistrācijas iestāde

Reģistrācijas datums

Reģistra ieraksta numurs

Miršanas apliecības izdevējiestāde

Miršanas apliecības izdošanas datums

Z.v.

\_\_\_\_\_

(dzimtsarakstu iestāde)

\_\_\_\_\_

(paraksts, vārds, uzvārds)

ЛАТВИЙСКАЯ /герб/ РЕСПУБЛИКА

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О СМЕРТИ**

LVMA00000

**Сведения об умершем:**

Имя  
Фамилия  
Персональный код  
Дата рождения  
Место рождения  
Дата смерти

Место смерти

**Сведения о регистре:**

Учреждение регистрации

Дата регистрации

Номер регистра

Учреждение, выдавшее  
свидетельство о смерти

Дата выдачи  
свидетельство о смерти

( печать )

\_\_\_\_\_ (орган ЗАГС)

\_\_\_\_\_ (подпись, имя, фамилия)

Перевод с латышского заверяю

Директор департамента ЗАГС  
Министерства юстиции  
Латвийской Республики  
27.02.2017



С. Саукума-Лаймере

## II. Medicīnas apliecība par dzimšanu Nr. \_\_\_\_\_

(veidlapa Nr. 103/u)

(reģistrācijai dzimtsarakstu iestādē)

Ārstniecības iestāde \_\_\_\_\_

Kods 

10. Izsniegšanas datums (dd.mm.gggg)

11. Es, ārsts/ārsta palīgs/vecmāte (vajadzīgo pasvītrot) \_\_\_\_\_

(vārds, uzvārds)

apliecinu, ka personai \_\_\_\_\_

(vārds, uzvārds)

personas kods

uzrādītais dokuments (nav, ja ir – kāds) \_\_\_\_\_

deklarētā dzīvesvieta \_\_\_\_\_

ārstniecības iestādē, mājās (vajadzīgo pasvītrot vai ierakstīt)

piedzima (dd.mm.gggg un laiks)

bērns: zēns, meitene, noskaidra dzimuma (vajadzīgo pasvītrot)

12. Ārstniecības persona (ārsts, ārsta palīgs, vecmāte) \_\_\_\_\_

(paraksts un tā atšifrējums)

Медицинское свидетельство о рождении № \_\_\_\_\_  
(бланк № 103/и)  
(для регистрации в отделе ЗАГС)

Лечебное учреждение \_\_\_\_\_

Код

10. Дата выдачи (дд.мм.гггг) ..

11. Я, врач/помощник врача/акушер (нужное подчеркнуть) \_\_\_\_\_  
(имя, фамилия)

подтверждаю, что у \_\_\_\_\_,  
(имя, фамилия)

персональный код -

предоставленный документ (нет, если есть – какой) \_\_\_\_\_

декларированное местожительство \_\_\_\_\_

в лечебном учреждении, дома (нужное подчеркнуть или вписать) \_\_\_\_\_

родился (дд.мм.гггг и время) .. \_\_\_\_\_

ребенок: мальчик, девочка, неопределенного пола (нужное подчеркнуть)

12. Медицинский работник (врач/помощник врача/акушер) \_\_\_\_\_  
(подпись и расшифровка)

----- (griezuma līnija) -----

Ārstniecības iestādes nosaukums \_\_\_\_\_  
 Kods

Latvijas nacionālais kontingents<sup>1</sup> \_\_\_\_\_  
 (nosaukums, dislokācijas vieta)

Nacionālo bruņoto spēku vienība<sup>1</sup> \_\_\_\_\_  
 (nosaukums, dislokācijas vieta)

Komandieris<sup>1</sup> \_\_\_\_\_  
 (pakāpe, vārds, uzvārds) (paraksts)

**Medicīniskā apliecība par nāves cēloni Nr. \_\_\_\_\_**

(veidlapa Nr. 106/u)

1 – galīgā; 2 – pagaidu; 3 – Nr. \_\_\_\_\_ vietā (vajadzīgo atzīmēt)

1. Dzimtsarakstu nodaļas nosaukums \_\_\_\_\_

2. Ieraksta numurs \_\_\_\_\_

3. Datums (dd. mm. gggg) ..

4. Dzimtsarakstu nodaļas darbinieks \_\_\_\_\_  
 (vārds, uzvārds, paraksts)

5. Medicīniskās apliecības par nāves cēloni izsniegšanas datums  
 (dd. mm. gggg) ..

6. Mirušais \_\_\_\_\_  
 (vārds, uzvārds)

7. Personas kods -

8. Dzimums (vajadzīgo atzīmēt)

1 – vīrietis; 2 – sieviete

9. Mirušiem līdz viena mēneša vecumam – dzimšanas svārs (gramos)

10. Dzimšanas datums (dd. mm. gggg) ..

11. Zīdaiņiem (līdz viena gada vecumam) – dzimšanas  
 laiks (stundas un minūtes) :

12. Nāves iestāšanās datums (dd. mm. gggg) ..

un laiks (stundas un minūtes) :

13. Mirušā dzīvesvieta:

13.1. adrese \_\_\_\_\_

13.2. administratīvās teritorijas kods

13.3. novads \_\_\_\_\_

13.4. pilsēta vai pagasts \_\_\_\_\_

13.5. valsts \_\_\_\_\_

14. Nāves iestāšanās vieta:

14.1. adrese \_\_\_\_\_

14.2. administratīvās teritorijas kods

14.3. novads \_\_\_\_\_

14.4. pilsēta vai pagasts \_\_\_\_\_

14.5. valsts \_\_\_\_\_

## 15. Nāves cēlonis

**I daļa**

**Uzmanību!** Norādīt slimības, ievainojumus vai sarežģījumus, kas izraisīja nāvi, bet neminēt nāves iestāšanās simptomus (sirds vai elpošanas apstāšanās, šoks, sirds vai elpošanas mazspēja u. c.), katrā punktā (a, b, c, d) minēt tikai vienu cēloni.

Nāves cēlonis		Ilgums (no slimības sākuma līdz nāves iestāšanās brīdim)	SSK-10 <sup>2</sup> kods
<b>Tiešais nāves cēlonis</b> (slimība vai stāvoklis, kas beidzies ar nāves iestāšanos). Ja ir iepriekšējie cēloņi (secīgi uzskaitīt stāvokļus, kas izraisīja tiešo nāves cēloni). <b>Nāves pamatcēlonis</b> (stāvoklis/slimība vai ievainojums, kurš aizsāka ar nāvi beigušos gadījumu)	a) _____ (sekas b punktā minētajam)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	b) _____ (sekas c punktā minētajam)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	c) _____ (sekas d punktā minētajam)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	d) _____	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**II daļa**

Citi nozīmīgi stāvokļi, kas veicinājuši nāves iestāšanos, bet nav tieši saistīti ar pamatcēloni	_____	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	_____	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

16. Nāves veids (vajadzīgo atzīmēt)

- 1 – dabīgs (slimība);   
 2 – nelaimes gadījums;  
 3 – pašnāvība;  
 4 – uzbrukums;  
 5 – lai noteiktu, notiek izmeklēšana;  
 6 – nav iespējams noteikt;  
 7 – ievainojums darbā;  
 8 – ievainojums dienestā

17. Nāves iestāšanās vieta (vajadzīgo atzīmēt)

- 1 – stacionārs;   
 2 – mājas;  
 3 – ilgstošas sociālās aprūpes un rehabilitācijas iestāde;  
 4 – citur (precizēt) \_\_\_\_\_;  
 5 – neatliekamās medicīniskās palīdzības automašīna;  
 6 – militārā nometne/bāzes teritorija;  
 7 – ārpus militārās bāzes teritorijas

18. Vai bijušas ķirurģiskas operācijas pēdējā slimības periodā

- 1 – jā; 2 – nē



(vajadzīgo atzīmēt)

18.1. ķirurģiskās operācijas datums (dd. mm. gggg)

□□.□□.□□□□

18.2. ķirurģiskās operācijas nosaukums \_\_\_\_\_

19. Vai smēķēšana veicināja nāvi  
(vajadzīgo atzīmēt)1 – jā; 2 – iespējams; 3 – nē;  
4 – nav zināms; 5 – nesmēķēja

20. Autopsija:

20.1. veikta (vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

20.2. nāves cēlonis noteikts pirms  
autopsijas (vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

20.3. autopsijas rezultāti pieejami  
pirms apliecības aizpildīšanas  
(vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

20.4. sagaidāma papildinformācija  
(vajadzīgo atzīmēt)

1 – jā; 2 – nē

21. Ievainojumi, saindēšanās un  
citas ārējās iedarbes sekas:

21.1. vieta (vajadzīgo atzīmēt)

0 – mājas;  
1 – īpaša uzturēšanās iestāde<sup>3</sup>;  
2 – izglītības iestāde, citu sabiedrisku  
iestāžu telpas;  
3 – sporta laukums, sporta zāle;  
4 – iela, ceļš;  
5 – tirdzniecības, pakalpojumu vietas;  
6 – rūpniecības, celtniecības zona;  
7 – lauksaimniecības uzņēmums;  
8 – cita vieta (precizēt) \_\_\_\_\_;  
9 – nav zināms;  
10 – militārā nometne/bāzes teritorija;  
11 – ārpus militārās bāzes teritorijas

21.2. datums (dd. mm. gggg)

□□.□□.□□□□

un laiks (stundas un minūtes)

□□:□□

21.3. rašanās un notikuma vietas apraksts \_\_\_\_\_

22. Sieviete nāve iestājās  
(vajadzīgo atzīmēt)1 – grūtniecības laikā;  
2 – 42 dienu laikā pēc grūtniecības  
beigām;  
3 – laikā no 42 dienām līdz vienam gadam  
pēc grūtniecības beigām23. Nāves cēloni noteica  
(vajadzīgo atzīmēt)1 – ārsts, kurš konstatēja nāvi;  
2 – ārsts, kurš pacientu ārstēja;  
3 – patologs;  
4 – tiesu medicīnas eksperts;  
5 – ārsta palīgs;  
6 – militārais paramediķis24. Nāves cēlonis noteikts,  
pamatojoties uz1 – līķa apskati;  
2 – ierakstiem medicīniskajos

(vajadzīgo atzīmēt)

dokumentos;

3 – iepriekšēju izmeklēšanu;

4 – autopsiju

Apliecības izsniedzējs \_\_\_\_\_

(vārds, uzvārds, paraksts)

(tālruņa numurs)

Piezīmes.

<sup>1</sup>Aizpilda, ja bioloģiskās nāves faktu konstatējusi Nacionālo bruņoto spēku ārstniecības persona.

<sup>2</sup>Starptautiskā statistiskā slimību un veselības problēmu klasifikācija (SSK-10. redakcija).

<sup>3</sup>Ieslodzījuma vieta vai ārstniecības iestāde, kurā persona atrodas saskaņā ar likumīgā spēkā stājušos tiesas spriedumu.

Неофициальный перевод

Лечебное учреждение \_\_\_\_\_

Код

**Медицинское свидетельство о причине смерти № \_\_\_\_\_**  
(бланк № 106/ц)

1 – окончательный; 2 – временный; 3 – в место № \_\_\_\_\_ (нужное отметить)

1. Название отдела ЗАГС \_\_\_\_\_

2. Номер записи \_\_\_\_\_

3. Дата (дд.мм.гггг) ..

4. Работник отдела ЗАГС \_\_\_\_\_  
(имя, фамилия, подпись)

5. Дата выдачи медицинского свидетельства о причине смерти  
(дд.мм.гггг) ..

6. Умерший \_\_\_\_\_  
(имя, фамилия)

7. Персональный код -

8. Пол (нужное отметить) 1 – мужчина; 2 – женщина

9. Умершим в возрасте до одного месяца – вес при рождении (грамм)

10. Дата рождения (дд.мм.гггг) ..

11. Младенцем (до одного месяца) – время рождения (час и минуты) :

12. Дата наступление смерти (дд.мм.гггг) ..

и время (час и минуты) :

13. Местожительство умершего:

13.1. адрес \_\_\_\_\_

13.2. код административной территории

13.3. край \_\_\_\_\_

13.4. город или волость \_\_\_\_\_

13.5. страна \_\_\_\_\_

14. Место наступление смерти:

14.1. адрес \_\_\_\_\_

14.2. код административной территории

14.3. край \_\_\_\_\_

14.4. город или волость \_\_\_\_\_

14.5. страна \_\_\_\_\_

15. Причина смерти \_\_\_\_\_

*часть I*

Причина смерти		Длительность цикла от начала болезни до наступления смерти	Код
<b>Непосредственная причина смерти</b> (болезнь/состояние, которое закончилось смертью)	а) _____ (последствия исходящие из пункта б)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	б) _____ (последствия исходящие из пункта ц)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	ц) _____ (последствия исходящие из пункта д)	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	д) _____ _____	_____ _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>Основная причина смерти</b> (болезнь/состояние или ранение, которое было началом случая, который закончился смертью)			

*часть II*

Другие важные состояния, которые способствовали наступлению смерти, но не связаны с основной причиной смерти	_____	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	_____	_____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

16. Вид смерти (нужное отметить)

1 - естественный (болезнь);  
2 - несчастный случай;  
3 - самоубийство;  
4 - нападение;  
5 - для установки смерти ведется расследование;  
6 - невозможно установить;  
7 - травма на рабочем месте;  
8 - травма на службе

17. Место наступления смерти (нужное отметить)

1 - в стационаре;  
2 - на месте жительства;  
3 - в учреждении социального ухода и реабилитации;  
4 - в другом месте (уточнить где) \_\_\_\_\_;  
5 - в автомобиле скорой помощи;  
6 - на территории военного лагеря или военной базы;  
7 - за пределами территории военной базы

18. Были ли операции в период последней болезни (нужное отметить)

1 - да; 2 - нет

18.1. дата хирургической операции (дд.мм.гггг) ..

18.2. название хирургической операции \_\_\_\_\_

19. Способствовало ли курение наступлению смерти (нужное отметить)

1 - да; 2 - возможно; 3 - нет;  
4 - неизвестно; 5 - не курил

20. Аутопсия:

20.1. совершена (нужное отметить)

1 - да; 2 - нет

20.2. причину смерти установили до аутопсии (нужное отметить)

1 - да; 2 - нет

20.3. результаты аутопсии доступны до заполнения медицинского

1 - да; 2 - нет

свидетельства (нужное отметить)

20.4. ожидается дополнительная информация (нужное отметить) 1 – да; 2 – нет

21. Ранение, отравления и другие последствия внешнего воздействия:

21.1. место (нужное отметить)

- 0 – дома;
- 1 – особое место проживания;
- 2 – образовательное учреждение или другие учреждение;
- 3 – спортивная площадка/зал;
- 4 – улица, дорога;
- 5 – места торговли или общественных услуг;
- 6 – в зоне промышленности или строительства;
- 7 – сельскохозяйственное предприятие;
- 8 – другое место (уточнить где) \_\_\_\_\_;
- 9 – неизвестно;
- 10 – на территории военного лагеря или военной базы;
- 11 – за пределами территории военной базы

21.2. дата (дд.мм.гггг)  .  .

и время (час и минуты)  :

21.3. описание места происшествия \_\_\_\_\_

22. У женщины смерть наступила (нужное отметить)

- 1 – во время беременности;
- 2 – в течение 42 дней после окончания периода беременности;
- 3 – в периоде от 42 дня до одного года после окончания периода беременности

23. Причину смерти установил (нужное отметить)

- 1 – врач, который констатировал факт о смерти;
- 2 – врач, который лечил пациента;
- 3 – патолог;
- 4 – судебно-медицинский эксперт;

- 5 – помощник врача;
- 6 – военный парамедик.

24. Причина смерти определена на основе



(нужное отметить)

- 1 – осмотра трупа;
- 2 – записи в медицинских документах;
- 3 – предварительного осмотра;
- 4 – аутопсии

Медицинское свидетельство выдал \_\_\_\_\_

(имя, фамилия, подпись) (номер телефона)



Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Rīga, LV-1026; tālr.: 67219183; fakss: 67829825; e-pasts: pmip@pmip.gov.lv; www.pmip.gov.lv

**I Z Z I Ņ A**  
Rīgā

Nr. \_\_\_\_\_

Vārds Uzvārds  
Adrese

Saskaņā ar Jūsu pieprasījumu Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes  
\_\_\_\_\_ nodaļa apstiprina, ka Iedzīvotāju reģistrā iekļautas šādas ziņas  
par personas:

**VĀRDS UZVĀRDS**  
personas kods 000000-00000,

Ģimenes stāvokli: **NEPRECĒJUSIES.**

Izziņa izdota iesniegšanai pēc pieprasījuma.

\_\_\_\_\_ nodaļas vadītājs (personiskais paraksts) V.Uzvārds



V.Uzvārds t.00000000



Неофициальный перевод

*/Герб Латвийской Республики/*  
Управление по делам гражданства и миграции

Čiekurkļana 1. līnija 1, k-3, Rīga, LV-1026; tālr.: 67219183; fakss 67829825; e-pasts: pmlp@pmlp.gov.lv; www.pmlp.gov.lv

**СПРАВКА**

Рига

№ \_\_\_\_\_

Имя Фамилия

Адрес

В соответствии с запросом \_\_\_\_\_ отдел Управления по делам  
(названия отдела)  
гражданства и миграции подтверждает, что Регистр населения содержит  
следующие сведения о:

**Имя Фамилия**  
**персональный код 000000-00000,**

Семейное положение: *актуальная информация о семейном положении –  
женат/неженат, замужем/не замужем, разведен/разведена, вдовец/вдова.*

Справка выдана вручению по запросу.

\_\_\_\_\_ заведующий отделом (подпись) И. Фамилия

*(штамп учреждения)*

И. Фамилия т. 00000000